

DE

Zusatzanleitung zur Original-Betriebsanleitung für BPT K 420-620 mit entnehmbaren Heizmodul oder mit Umrüstsatz zum entnehmbaren Heizmodul

Allgemeines	Diese Zusatzanleitung ist ein mitgeltendes Dokument zur Original-Betriebsanleitung für Geräte mit entnehmbarem Heizmodul oder mit Umrüstsatz zum entnehmbaren Heizmodul. ■ Diese Zusatzanleitung zusammen mit der Original-Betriebsanleitung lesen, beachten und aufbewahren.
Einsatzzweck / Einsatzbedingungen / Sicherheit	■ Informationen und Hinweise der Original-Betriebsanleitung entnehmen. Unsachgemäße Nutzung und nicht fachgerechte Montage können zu Schäden oder Fehlfunktionen am Gerät führen.
Allgemeine und spezielle Gefahren	■ Informationen und Hinweise der Original-Betriebsanleitung lesen und beachten. ■ Umbau eines Gerätes durch einen Umrüstsatz ausschließlich von Fachpersonal durchführen lassen. ■ Gerät vor jeder Reinigung oder Umrüstung abkühlen lassen.
Montage / Umrüstung auf entnehmbares Heizmodul	■ Vor dem Umrüsten eines Geräts auf ein entnehmbares Heizmodul die Original-Betriebsanleitung lesen und beachten. ■ Gerätetür aushängen. Hierzu das Kapitel „Gerät reinigen“ und „Gerätetür aushängen“ der Original-Betriebsanleitung lesen und beachten. ■ Umrüstung gemäß „Anlage A“ durchführen. ■ Gerätetür einhängen. Hierzu das Kapitel „Gerätetür aushängen“ der Original-Betriebsanleitung in umgekehrter Reihenfolge lesen und beachten.
Gerät reinigen	■ Vor dem Umrüsten eines Geräts auf ein entnehmbares Heizmodul die Original-Betriebsanleitung lesen und beachten. ■ Gerätetür aushängen. Hierzu das Kapitel „Gerät reinigen“ und „Gerätetür aushängen“ der Original-Betriebsanleitung lesen und beachten. ■ Heizmodul gemäß „Anlage A“ ausbauen. Hierzu die Schritte 4 bis 6 in umgekehrter Reihenfolge durchführen. ■ Um die Heizung werkzeuglos zu entnehmen, bei Schritt 6 der Anlage A beide Arretierungszapfen ziehen. ■ Gerät reinigen. Hierzu das Kapitel „Gerät reinigen“ der Original-Betriebsanleitung lesen und beachten.

⚠ Warnung!

Reinigung der Gerätetür mit montierter Heizung!

In die Umluftheizung eindringendes Wasser kann einen Kurzschluss verursachen. In diesem Fall besteht Gefahr durch elektrischen Schlag.

- Vor dem Reinigen den Netzstecker und Gerätestecker ziehen.
- Gerät abkühlen lassen.
- Keine Metallteile zur Reinigung verwenden.
- Entnehmbares Heizmodul vor dem Reinigen der Tür ausbauen.
- Ausgebautes Heizmodul und Netzkabel an einem geeigneten Ort aufbewahren und vor Nässe, Schmutz und Beschädigung schützen.

Alle weiteren hier nicht
näher beschriebenen
Kapitel

► Informationen und Hinweise der Original-Betriebsanleitung lesen und beachten.

Bestellangaben	BPT 420 KBUHE	Artikelnummer:	392715; 575597; 575598; 575599
	BPT 420 KBRUHE	Artikelnummer:	392716; 575600; 575601; 575602
	BPT 620 KBUHE	Artikelnummer:	392724; 575603; 575604; 575605
	BPT 620 KBRUHE	Artikelnummer:	392726; 575606; 575607; 575608
	BPT 620 KBUHE-F	Artikelnummer:	392727; 575609; 575610; 575611
	BPT 620 KBUHE-F	Artikelnummer:	392728; 575612; 575613; 575614
	(mit Kondensat-Rinne)		
	BPT 620 KBRUHE-F	Artikelnummer:	392730; 575615; 575616; 575617
	BPT 620 KBRUHE-F	Artikelnummer:	392731; 575618; 575619; 575620
	(mit Kondensat-Rinne)		
	Umrüst-Set BPT 420/620 KBUHE Heizmodul	Artikelnummer:	134285; 134286; 134287
	Umrüst-Set BPT 420/620 KBRUHE Heizmodul	Artikelnummer:	134288; 134289; 134290
	🔗 Service von B.PRO		
Dokumentnummer	153082_Version 1.1_03-2026 DE-EN-FR-NL-ES		

EN

Supplementary instructions to the original operating instructions for BPT K 420-620 with removable heating module or with conversion kit for removable heating module

General information	These additional instructions are an accompanying document to the original operating instructions for units with removable heating module or with conversion kit for removable heating module. Read, observe and keep these additional instructions together with the original operating instructions.
Intended use/operating conditions/safety	Refer to the original operating instructions for information and instructions. Improper use and incorrect installation can lead to damage or malfunctions of the unit.
General information and special dangers	- Read and observe the information and instructions in the original operating instructions. - Conversion of a unit using a conversion kit may only be carried out by specialised personnel. - Allow the unit to cool down before cleaning or refitting.
Installation/conversion to removable heating module	- Before converting a unit to a removable heating module, read and observe the original operating instructions. - Detaching the unit door. To do this, read and observe the "Cleaning the unit" and "Detaching the unit door" sections of the original operating instructions. - Carry out retrofitting in accordance with "Appendix A". - Attach the unit door. To do this, read and follow the instructions in reverse order in the original operating instructions, "Detaching the unit door".
Cleaning the unit	- Before converting a unit to a removable heating module, read and observe the original operating instructions. - Detaching the unit door. To do this, read and observe the "Cleaning the unit" and "Detaching the unit door" sections of the original operating instructions. - Remove the heating module according to "Appendix A". To do this, carry out steps 4 to 6 in reverse order. - To remove the heater without tools, pull both locking pins in step 6 of system A. - Cleaning the unit. To do this, read and observe the "Cleaning the unit" chapter in the original operating instructions. ⚠ Warning! Cleaning the unit door with the heater fitted! Water which penetrates into the convection heating can cause a short circuit. If this happens, there is a risk of electric shock. - Unplug the power plug and unit plug before cleaning. - Allow the unit to cool down. - Do not use metal parts for cleaning. - Remove the removable heating module before cleaning the door. - Store the removed heating module and power cable in a suitable place and protect them from moisture, dirt and damage.

All other chapters not described in detail here

- Read and observe the information and instructions in the original operating instructions.

Ordering information	BPT 420 KBUHE	Article number:	392715; 575597; 575598; 575599
	BPT 420 KBRUHE	Article number:	392716; 575600; 575601; 575602
	BPT 620 KBUHE	Article number:	392724; 575603; 575604; 575605
	BPT 620 KBRUHE	Article number:	392726; 575606; 575607; 575608
	BPT 620 KBUHE-F	Article number:	392727; 575609; 575610; 575611
	BPT 620 KBUHE-F	Article number:	392728; 575612; 575613; 575614
	(with condensate channel)		
	BPT 620 KBRUHE-F	Article number:	392730; 575615; 575616; 575617
	BPT 620 KBRUHE-F	Article number:	392731; 575618; 575619; 575620
	(with condensate channel)		

Conversion set BPT 420/620 KBUHE heating module
Article number: 134285; 134286; 134287

Conversion set BPT 420/620 KBRUHE heating module
Article number: 134288; 134289; 134290

Enquiries  B.PRO Service

Document number 153082_Version 1.1_03-2026 DE-EN-FR-NL-ES

FR

Instructions complémentaires aux instructions de service originales pour BPT K 420-620 avec module de chauffage amovible ou avec kit de conversion en module de chauffage amovible

Généralités	Cette notice complémentaire est un document qui s'applique au mode d'emploi original pour les appareils avec module de chauffage amovible ou avec kit de conversion en module de chauffage amovible. ■ Lire, respecter et conserver cette notice complémentaire avec la notice d'utilisation originale.
Utilisation / conditions d'utilisation / sécurité	■ Consulter les informations et les consignes dans le mode d'emploi original. Une utilisation inappropriée et un montage non conforme peuvent entraîner des dommages ou des dysfonctionnements de l'appareil.
Dangers généraux et spéciaux	■ Lire et respecter les informations et les consignes du mode d'emploi original. ■ Confier la transformation d'un appareil par un kit de conversion exclusivement à un personnel qualifié. ■ Laisser refroidir l'appareil avant tout nettoyage ou rééquipement.
Montage / conversion en module de chauffage amovible	■ Avant de transformer un appareil en module de chauffage amovible, lire et respecter le mode d'emploi original. ■ Décrocher la porte de l'appareil. Pour cela, lire et respecter le chapitre "Nettoyer l'appareil" et "Décrocher la porte de l'appareil" du mode d'emploi original. ■ Effectuer le rééquipement conformément à l'annexe A". ■ Accrocher la porte de l'appareil. Pour cela, lire et respecter le chapitre "Décrocher la porte de l'appareil" du mode d'emploi original en suivant les instructions dans l'ordre inverse.
Nettoyer l'appareil	■ Avant de transformer un appareil en module de chauffage amovible, lire et respecter le mode d'emploi original. ■ Décrocher la porte de l'appareil. Pour cela, lire et respecter le chapitre "Nettoyer l'appareil" et "Décrocher la porte de l'appareil" du mode d'emploi original. ■ Démonter le module de chauffage conformément à l'annexe A". Pour ce faire, effectuer les étapes 4 à 6 dans l'ordre inverse. ■ Pour retirer le chauffage sans outil, tirer les deux ergots de blocage à l'étape 6 de l'installation A. ■ Nettoyer l'appareil. Pour cela, lire et respecter le chapitre "Nettoyer l'appareil" du mode d'emploi original.

Avertissement!

Nettoyage de la porte de l'appareil avec le chauffage monté!

De l'eau pénétrant dans le chauffage à air pulsé peut provoquer un court-circuit. Dans ce cas, il y a danger de choc électrique.

- Avant le nettoyage, tirer la fiche secteur et la fiche de l'appareil.
- Laisser refroidir l'appareil.
- Ne pas utiliser de pièces métalliques pour le nettoyage.
- Démonter le module chauffant amovible avant de nettoyer la porte.
- Ranger le module de chauffage démonté et le câble d'alimentation dans un endroit approprié et les protéger contre l'humidité, la saleté et les dommages.

Tous les autres
chapitres non détaillés
ici

► Lire et respecter les informations et les consignes du mode d'emploi original.

Références pour la
commande

BPT 420 KBUHE	Numéro d'article:	392715; 575597; 575598; 575599
BPT 420 KBRUHE	Numéro d'article:	392716; 575600; 575601; 575602
BPT 620 KBUHE	Numéro d'article:	392724; 575603; 575604; 575605
BPT 620 KBRUHE	Numéro d'article:	392726; 575606; 575607; 575608
BPT 620 KBUHE-F	Numéro d'article:	392727; 575609; 575610; 575611
BPT 620 KBUHE-F	Numéro d'article:	392728; 575612; 575613; 575614
(avec goulotte de condensat)		
BPT 620 KBRUHE-F	Numéro d'article:	392730; 575615; 575616; 575617
BPT 620 KBRUHE-F	Numéro d'article:	392731; 575618; 575619; 575620
(avec goulotte de condensat)		

Kit de conversion BPT 420/620 KBUHE Module de chauffage
Numéro d'article: 134285; 134286; 134287

Kit de conversion BPT 420/620 KBRUHE Module de chauffage
Numéro d'article: 134288; 134289; 134290

Demandes de
renseignements

✉ SAV de B.PRO

Numéro de document

153082_Version 1.1_03-2026 DE-EN-FR-NL-ES

NL

Aanvullende handleiding bij de originele gebruikershandleiding voor BPT K 420-620 met verwijderbare verwarmingsmodule of met ombouwset voor de verwijderbare verwarmingsmodule

Algemeen

Deze aanvullende handleiding is een begeleidend document bij de originele gebruikershandleiding voor apparaten met verwijderbare verwarmingsmodule of met ombouwset voor de verwijderbare verwarmingsmodule.

- Lees, volg en bewaar deze aanvullende handleiding samen met de originele gebruikershandleiding.

Gebruiksdoeleinde / bedrijfsomstandigheden / veiligheid

- Raadpleeg de originele gebruikershandleiding voor informatie en instructies. Onvakkundig gebruik en onvakkundige montage kunnen leiden tot schade of storingen aan het apparaat.

Algemene en specifieke gevaren

- Lees en volg de informatie en instructies van de originele gebruikershandleiding.
- Het ombouwen van een apparaat met behulp van een ombouwset mag uitsluitend worden uitgevoerd door gespecialiseerd personeel.
- Laat het apparaat afkoelen, voordat u het schoonmaakt of opnieuw monteert.

Installatie / ombouw naar verwijderbare verwarmingsmodule

- Lees en volg de originele gebruikershandleiding, voordat u een apparaat ombouwt naar een verwijderbare verwarmingsmodule.
- Deur verwijderen. Lees hiervoor de hoofdstukken "Apparaat reinigen" en "Apparaatdeur openen" in de originele gebruikershandleiding en neem deze in acht.
- Voer aanpassingen uit conform "Bijlage A".
- Hang de apparaatdeur op. Lees hiervoor het hoofdstuk "Apparaatdeur uithaken" van de originele gebruikershandleiding in omgekeerde volgorde en neem deze in acht.

Apparaat reinigen

- Lees en volg de originele gebruikershandleiding, voordat u een apparaat ombouwt naar een verwijderbare verwarmingsmodule.
- Deur verwijderen. Lees hiervoor de hoofdstukken "Apparaat reinigen" en "Apparaatdeur openen" in de originele gebruikershandleiding en neem deze in acht.
- Verwijder de verwarmingsmodule conform "Bijlage A". Voer hiervoor de stappen 4 tot en met 6 in omgekeerde volgorde uit.
- Om de verwarming zonder gereedschap te verwijderen, trekt u aan beide borgpennen in stap 6 van bijlage A.
- Reinig het apparaat. Lees hiervoor het hoofdstuk "Apparaat reinigen" in de originele gebruikershandleiding en neem deze in acht.

⚠ Waarschuwing!

De apparaatdeur reinigen met gemonteerde verwarming!

In de circulatieluchtverwarming binnendringend water kan kortsluiting veroorzaken. In dat geval bestaat gevaar voor een elektrische schok.

- Voor het reinigen de netstekker en de apparaatsteker verwijderen.
- Laat het apparaat afkoelen.
- Gebruik geen metalen voorwerpen bij de reiniging.
- Verwijder de verwijderbare verwarmingsmodule, voordat u de deur reinigt.
- Bewaar de verwijderde verwarmingsmodule en voedingskabel op een geschikte plaats en bescherm ze tegen vocht, vuil en beschadiging.

Alle andere
hoofdstukken die hier
niet nader worden
beschreven

■ Lees en volg de informatie en instructies van de originele gebruikershandleiding.

Bestelgegevens

BPT 420 KBUHE	Artikelnummer:	392715; 575597; 575598; 575599
BPT 420 KBRUHE	Artikelnummer:	392716; 575600; 575601; 575602
BPT 620 KBUHE	Artikelnummer:	392724; 575603; 575604; 575605
BPT 620 KBRUHE	Artikelnummer:	392726; 575606; 575607; 575608
BPT 620 KBUHE-F	Artikelnummer:	392727; 575609; 575610; 575611
BPT 620 KBUHE-F	Artikelnummer:	392728; 575612; 575613; 575614
(met condensgoot)		
BPT 620 KBRUHE-F	Artikelnummer:	392730; 575615; 575616; 575617
BPT 620 KBRUHE-F	Artikelnummer:	392731; 575618; 575619; 575620
(met condensgoot)		

Ombouwset BPT 420/620 KBUHE verwarmingsmodule
Artikelnummer: 134285; 134286; 134287

Ombouwset BPT 420/620 KBRUHE verwarmingsmodule
Artikelnummer: 134288; 134289; 134290

Vragen

🔗 Service door B.PRO

Documentnummer

153082_Versie 1.1_03-2026 DE-EN-FR-NL-ES

ES

Instrucciones complementarias al manual de instrucciones original para BPT K 420-620 con módulo de calefacción extraíble o con kit de conversión para módulo de calefacción extraíble

Generalidades	Estas instrucciones complementarias son un documento complementario del manual de instrucciones original para aparatos con módulo de calefacción extraíble o con kit de conversión para módulo de calefacción extraíble. ■ Lea, observe y conserve estas instrucciones complementarias junto con el manual de instrucciones original.
Uso previsto/condiciones de funcionamiento/seguridad	■ Para más información e instrucciones, consulte el manual de instrucciones original. El uso inadecuado y la instalación incorrecta pueden provocar daños o fallos de funcionamiento en el aparato.
Peligros generales y especiales	■ Lea y observe la información y las instrucciones del manual de instrucciones original. ■ La transformación de un aparato mediante el uso de un kit de conversión solo puede ser realizada por personal especializado. ■ Deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo o convertirlo.
Instalación/conversión a módulo de calefacción extraíble	■ Antes de convertir un aparato en un módulo de calefacción extraíble, lea y observe el manual de instrucciones original. ■ Desenganchar la puerta del aparato. Para ello, lea y observe los apartados "Limpiar el aparato" y "Desenganchar la puerta del aparato" del manual de instrucciones original. ■ Realice la conversión de acuerdo con el "Anexo A". ■ Enganche la puerta del aparato. Para ello, lea y siga en orden inverso el capítulo "Desenganchar la puerta del aparato" del manual de instrucciones original.
Limpiar el aparato	■ Antes de convertir un aparato en un módulo de calefacción extraíble, lea y observe el manual de instrucciones original. ■ Desenganchar la puerta del aparato. Para ello, lea y observe los apartados "Limpiar el aparato" y "Desenganchar la puerta del aparato" del manual de instrucciones original. ■ Desmonte el módulo de calefacción según el "Anexo A". Para ello, siga los pasos 4 a 6 en orden inverso. ■ Para desmontar la calefacción sin herramientas, tire de ambos pasadores de bloqueo en el paso 6 del anexo A. ■ Limpie el aparato. Para ello, lea y observe el capítulo "Limpiar el aparato" del manual de instrucciones original.

¡Advertencia!

Limpiar la puerta del aparato con la calefacción montada

El agua filtrada en el calentamiento por circulación de aire puede provocar un cortocircuito.

En este caso se corre peligro de descarga eléctrica.

- Antes de la limpieza, desconecte la clavija de red y el enchufe del aparato.
- Deje que el aparato se enfríe.
- No se deben emplear piezas de metal para la limpieza.

- Retire el módulo de calefacción extraíble antes de limpiar la puerta.
 - Guarde el módulo de calefacción desmontado y el cable de alimentación en un lugar adecuado y protéjalos de la humedad, la suciedad y los daños.
- Lea y observe la información y las instrucciones del manual de instrucciones original.

Todos los demás capítulos no descritos aquí en detalle

Datos de pedido	BPT 420 KBUHE	Número de artículo:	392715; 575597; 575598; 575599
	BPT 420 KBRUHE	Número de artículo:	392716; 575600; 575601; 575602
	BPT 620 KBUHE	Número de artículo:	392724; 575603; 575604; 575605
	BPT 620 KBRUHE	Número de artículo:	392726; 575606; 575607; 575608
	BPT 620 KBUHE-F	Número de artículo:	392727; 575609; 575610; 575611
	BPT 620 KBUHE-F	Número de artículo:	392728; 575612; 575613; 575614
	(con canal de condensados)		
	BPT 620 KBRUHE-F	Número de artículo:	392730; 575615; 575616; 575617
	BPT 620 KBRUHE-F	Número de artículo:	392731; 575618; 575619; 575620
	(con canal de condensados)		

Kit de conversión BPT 420/620 Módulo de calefacción KBUHE
 Número de artículo: 134285; 134286; 134287

Kit de conversión BPT 420/620 Módulo de calefacción KBRUHE
 Número de artículo: 134288; 134289; 134290

Consultas  Servicio técnico de B.PRO

Número de documento 153082_Version 1.1_03-2026 DE-EN-FR-NL-ES

A

